

## DOHODA O POSTÚPENÍ PRÁV A POVINNOSTÍ č. MAGTS2400144

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „**Dohoda**“)

medzi zmluvnými stranami

### **Postupca:**

#### **METRO Bratislava a.s.**

Sídlo: Primaciálne nám. č.1, 811 01 Bratislava

Štatutárni zástupcovia: Ing. Zuzana Kolman Šebestová, predsedníčka predstavenstva  
Ing. arch. Ľubica Dubeňová, členka predstavenstva

IČO: 35 732 881

DIČ: 2020268910

IČ DPH: SK2020268910

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu [REDACTED]

Zápis v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sa, vložka č.: 1575/B

(ďalej len „**Postupca**“)

a

### **Postupník:**

#### **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava

Zastúpené: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]

(ďalej len „**Postupník**“)

a

### **Zhotoviteľ:**

#### **AXA Projekt, s.r.o.**

Sídlo: Mierové námestie 3165/5, 924 01 Galanta

Štatutárny zástupca: Kristián Szabó, konateľ

IČO: 48 008 931

DIČ: 2120005965

IČ DPH: SK2120005965

Bankové spojenie: UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s., pobočka zahraničnej banky

Číslo účtu (IBAN): [REDACTED]

Zápis v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro, vložka č.: 35377/T

(ďalej len „**Zhotoviteľ**“)

(Postupca, Postupník a Zhotoviteľ ďalej spolu aj ako „**Zmluvné strany**“ alebo jednotlivé ako „**Zmluvná strana**“)

## Článok I Úvodné ustanovenia

1. Postupca uzavrel so Zhotoviteľom dňa 17.05.2023 Zmluvu o dielo (ďalej len „**Zmluva o dielo**“) na zhotovenie projektovej dokumentácie a výkon odborného autorského dohľadu na stavbu „Park Banšelova“, ako výsledok verejného obstarávania s názvom predmetu zákazky „Park Banšelova“, vyhlásenej postupom zákazky s nízkou hodnotou zverejnením vo Vestníku verejného obstarávania č. 64/2023 pod značkou 12530 – WNS dňa 28.03.2023 (ďalej len „**Zákazka**“ a „**Verejné obstarávanie**“).
  - 1.1 Predmetom Zmluvy o dielo je záväzok Zhotoviteľa, že pre Postupcu zhotoví dielo, ktoré je špecifikované v bode 3.1.1 vrátane bodu 3.2 Zmluvy o dielo, toto dielo na požiadanie Postupcu odovzdá a udelí Postupcovi súhlas na jeho používanie v zmysle Zmluvy o dielo s obmedzeniami a s odbornou starostlivosťou vykoná všetky zmluvne dojednané činnosti. Postupca sa zaväzuje riadne vykonané dielo od Zhotoviteľa prevziať a zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú cenu za jeho vykonanie vo výške a spôsobom uvedeným v Čl. V a VI Zmluvy o dielo. Zhotoviteľ sa zaväzuje vo vlastnom mene, na vlastnú zodpovednosť a na vlastné náklady vypracovať a dodať pre Postupcu úplnú projektovú dokumentáciu na revitalizáciu „Parku Banšelova“ na pozemkoch špecifikovaných v bodoch 2.2.2 a 2.2.3 Zmluvy o dielo, ktorý bude súčasťou projektu „Park Banšelova“ v MČ Ružinov, katastrálne územie Trnávka a ktorý bude vychádzať z Architektonickej štúdie, v rozsahu a za podmienok dohodnutých v Zmluve o dielo a jej prílohách tvoriacich jej neoddeliteľnú súčasť a Postupcovi odovzdať bez technických a právnych chýb jednostupňovú realizačnú projektovú dokumentáciu k stavebnému povoleniu (DSP) v podrobnosti dokumentácie pre výber zhotoviteľa (DVZ) s výkazom výmer a rozpočtom v rozsahu a s obsahom podľa prílohy č. 1 Opisu predmetu zákazky (ďalej len „DSP v podrobnosti DVZ“). Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať odborný autorský dohľad projektanta v rozsahu a s obsahom podľa prílohy č. 1 Opis predmetu zákazky („Výkon odborného autorského dohľadu projektanta“ (ďalej len „AD“)).
  - 1.2 Názov stavby: „Park Banšelova“  
Miesto stavby: Okres Bratislava IV, Obec: BA-m.č. Ružinov, k.ú. Trnávka  
Pozemky: na parcele KN-C č. 14472/53 o výmere 1995 m<sup>2</sup> ostatná plocha  
Stavebník: Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava  
Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava  
Zastúpený: METRO Bratislava a.s.  
Primaciálne námestie 1, 811 01 Bratislava
2. V zmysle Zmluvy o dielo Zhotoviteľ udelil Postupcovi súhlas na používanie diela, najmä právo bezodplatnú, neobmedzenú a výhradnú licenciu na použitie vytvoreného diela na všetky v čase uzavretia Zmluvy o dielo známe spôsoby použitia diela, a to v súvislosti s celým procesom realizácie revitalizácie „Parku Banšelova“ a možnosťou ich následného



nerušeného užívania Postupcom, alebo jeho právnymi nástupcami, a Postupníkom ako stavebníkom stavby „Park Banšelova“, alebo ktoré vyplynú z potrieb vykonávania činnosti Postupcu. Všetky majetkové práva autora k dielu vytvorenému podľa Zmluvy o dielo vykonáva vo svojom mene a na svoj účet v plnom rozsahu tiež Postupník.

3. Postupca a Zhotoviteľ uzavreli dňa 25.10.2023 Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo (ďalej len „**Dodatok č. 1**“), ktorý tvorí Prílohu č. 3 tejto Dohody.
4. Zhotoviteľ v zmysle Zmluvy o dielo a Dodatku č. 1 vypracoval a Postupcovi dodal DSP v podrobnosti DVZ. Postupca v zmysle Zmluvy o dielo a Dodatku č. 1 uhradil Zhotoviteľovi zmluvne dohodnutú cenu za DSP v podrobnosti DVZ. Postupca sa zaväzuje v deň nadobudnutia účinnosti tejto Dohody protokolárne odovzdať Postupníkovi všetky doklady vzťahujúce sa k DSP v podrobnosti DVZ. Odovzdávací protokol tvorí Prílohu č. 1 tejto Dohody (ďalej len „**Odovzdávací protokol**“).
5. Zmluvné strany, s cieľom úpravy postúpenia (prevodu) ďalších práv a povinností zo Zmluvy o dielo a Dodatku č. 1 sa dohodli na uzavretí tejto Dohody.

## **Článok II**

### **Predmet Dohody**

1. Predmetom tejto Dohody je bezvýhradné postúpenie (prevod) práv a povinností Postupcu na Postupníka, na základe Zmluvy o dielo a Dodatku č. 1, a to nad rámec práv a povinností uvedených v čl. I ods. 2 a 4 tejto Dohody (ďalej spolu „**Postúpené práva a povinnosti**“).
2. Zmluvné strany konštatujú, že ku dňu uzavretia tejto Dohody Postupca uhradil Zhotoviteľovi v zmysle Zmluvy o dielo cenu za DSP v podrobnosti DVZ vo výške 7 488,00 EUR bez DPH a v zmysle Dodatku č. 1 k Zmluve o dielo cenu za navyše práce za DSP v podrobnosti DVZ vo výške 420,00 EUR bez DPH.
3. Postupca sa zaväzuje v deň nadobudnutia účinnosti tejto Dohody protokolárne odovzdať Postupníkovi doklady, ktoré sa týkajú Postúpených práv a povinností v zmysle Odovzdávacieho protokolu, Zmluvu o dielo a Dodatok č. 1.
4. Postupca vyhlasuje:
  - 4.1 všetky informácie, dokumenty a rozhodnutia orgánov verejnej moci, poskytnuté alebo sprístupnené v súvislosti s touto Dohodou, sú podľa jeho vedomosti aktuálne a netrpia takými vadami, ktoré by mohli spôsobiť ich neplatnosť, neúčinnosť a/alebo nevymožiteľnosť, a
  - 4.2 ak sa Postupca preukázateľne dozvie o akejkoľvek skutočnosti, majúcej za následok neplatnosť, neúčinnosť alebo nevymožiteľnosť práv a povinností, informácií, dokumentov alebo rozhodnutí orgánov verejnej moci, alebo ak sa dozvie o akýchkoľvek skutočnostiach brániacich v naplnení účelu tejto Dohody, bude o tom bezodkladne informovať Postupníka.
5. Postupník vyhlasuje, že pred podpisom tejto Dohody mal možnosť oboznámiť sa s DSP v podrobnosti DVZ, so Zmluvou o dielo a Dodatkom č. 1, ako i so všetkými vyjadreniami

dotknutých orgánov, rozhodnutiami a zápsmi zo stretnutí, ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1, Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3 tejto Dohody a voči ich obsahu nemá výhrady.

6. Zhotoviteľ vyhlasuje, že berie na vedomie postúpenie Postúpených práv a povinností z Postupcu na Postupníka a zároveň súhlasí s postúpením Postúpených práv a povinností z Postupcu na Postupníka podľa tejto Dohody (v rozsahu, ktorý sa Zhotoviteľa týka).

### **Článok III Osobitné dojednania a vyhlásenia**

1. Postupca a Zhotoviteľ týmto vyhlasujú, že ku dňu uzavretia tejto Dohody sú všetky ich vzájomné záväzky vyplývajúce zo Zmluvy o dielo a Dodatku č. 1 v plnom rozsahu vysporiadané.
2. Postupca vyhlasuje, že ku dňu podpisu tejto Dohody splnil v rámci Verejného obstarávania vo vzťahu k realizácii Zákazky na základe Zmluvy o dielo všetky informačné povinnosti podľa zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“).
3. Postupca sa zaväzuje poskytnúť Postupníkovi všetku náležitú súčinnosť v prípade začatia a vedenia konania správneho, súdneho, trestného alebo iného obdobného konania, ako aj súčinnosť potrebnú na splnenie povinností podľa ZVO, ak nie je v tejto Dohode uvedené inak.
4. Vo vzťahu k plneniu informačných a ďalších obdobných povinností podľa ZVO sa Zmluvné strany dohodli tak, že:
  - 4.1 za splnenie informačných povinností podľa ZVO, najmä o plnení Zmluvy o dielo a jej zmenách, za vystavenie referencií a plnenie ďalších informačných povinností o skutočne uhradenom plnení naďalej zodpovedá Postupca,
  - 4.2 Postupník je povinný doručiť Postupcovi všetky relevantné údaje, ktoré sa majú zverejniť v profile Postupcu ako verejného obstarávateľa Zákazky alebo v Zozname referencií vedenom Úradom pre verejné obstarávanie, najneskôr desať (10) pracovných dní pred uplynutím zákonnej lehoty na uverejnenie tej-ktorej informácie v súlade s príslušnými ustanoveniami ZVO; Postupca je zodpovedný za zverejnenie poskytnutých informácií prostredníctvom príslušnej funkcionality informačného systému zberu údajov alebo systému Elektronického verejného obstarávania, vedených Úradom pre verejné obstarávanie. V prípade, ak Postupník nedoručí Postupcovi všetky relevantné údaje a/alebo neposkytne potrebnú súčinnosť a Postupcovi bude uložená kontrolným orgánom sankcia, je Postupník povinný zaplatiť Postupcovi zmluvnú pokutu vo výške 105% sankcie uloženej kontrolným orgánom Postupcovi. V prípade uplatňovania zmluvnej pokuty Postupca vyhotoví osobitnú faktúru, v ktorej uvedie presný dôvod vystavenia faktúry s odvolaním sa na príslušné ustanovenie Dohody. Zmluvná pokuta podľa tejto Dohody je splatná do 15 dní odo dňa jej uplatnenia u Postupníka. Postupca a Postupník sa dohodli, že na započítanie vzájomných nárokov sa použije ustanovenie § 364 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
5. Postupca a Postupník sa dohodli, že na doručovanie informácií podľa tohto článku Dohody sú príslušné nasledovné emailové kontakty:

5.1 za Postupcu: [lubica.dubenova@metroba.sk](mailto:lubica.dubenova@metroba.sk)

5.2 za Postupníka: [michal.pulman@bratislava.sk](mailto:michal.pulman@bratislava.sk)

#### **Článok IV** **Odplata a náhrada nákladov**

1. Prevod (postúpenie) Postúpených práv a povinností z Postupcu na Postupníka je bezodplatný.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že ku dňu podpisu tejto Dohody má každá Zmluvná strana vysporiadané svoje záväzky a pohľadávky voči druhým dvom Zmluvným stranám, s výnimkou budúcich práv a povinností Postupníka a Zhotoviteľa podľa Zmluvy o dielo.

#### **Článok V** **Komunikácia a doručovanie**

1. Pokiaľ nie je v tejto Dohode uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Dohody. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
  - 2.1 bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - 2.2 prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - 2.3 bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím úložnej lehoty, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Elektronická správa sa považuje za doručenie najbližší pracovný deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Dohody a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
4. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností Zmluvných strán vyplývajúcich z tejto Dohody aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (Zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „Zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle Zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
5. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 7 pracovných dní od



zmeny, oznámí si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.


## Článok VI Záverečné ustanovenia

1. Meniť alebo dopĺňať text tejto Dohody je možné len formou riadne zdôvodnených písomných dodatkov k Dohode, potvrdených oprávnenými zástupcami Zmluvných strán.
2. K návrhom dodatkov k tejto Dohode sa Zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 7 kalendárnych dní od doručenia návrhu dodatku Zmluvnej strane. Po tú istú dobu je týmto návrhom viazaná Zmluvná strana, ktorá ho podala.
3. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto Dohodou sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka a podporné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatné všeobecne záväzné právne predpisy platné na území Slovenskej republiky.
4. Dohoda nadobúda platnosť dňom podpísania zástupcami Zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov v spojení s § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
5. Dohoda je vyhotovená v siedmich rovnopisoch s platnosťou originálu, z ktorých po dva obdrží Postupca a Zhotoviteľ a tri obdrží Postupník.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Dohody oboznámili a porozumeli mu, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s obsahom Dohody potvrdzujú svojim vlastnoručným podpisom.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Dohody sú nasledovné prílohy:  
Príloha č. 1 Odovzdávací protokol;  
Príloha č. 2 Zmluva o dielo zo dňa 17.05.2023;  
Príloha č. 3 Dodatok č. 1 k Zmluve o dielo zo dňa 25.10.2023.

V Bratislave dňa: 13. MÁJ 2024

**Postupca:**

**METRO Bratislava a.s.**

  
Ing. Zuzana Kolman Sebestová  
predsedníčka predstavenstva

  
Ing. arch. Ľubica Dubeňová  
členka predstavenstva



V Bratislave dňa: 29.05.2024

Postupník:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava



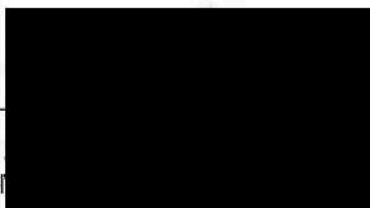
Ing. arch. Matúš Vallo  
primátor

V.F.

V Bratislave dňa: 21. MÁJ 2024

Zhotoviteľ:

AXA Projekt, s.r.o.



Kristián  
konateľ